

*Collectieve arbeidsovereenkomst
van 27 februari 2014*

*Convention collective de travail
du 27 février 2014*

**NATIONAAL AKKOORD
2013-2014**

**ACCORD NATIONAL
2013-2014**

HOOFDSTUK I. – Toepassingsgebied

Artikel 1. – Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. – Kader

Art. 2. – Voorwerp

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

De ondertekenende partijen vragen de algemeen bindend verklaring bij koninklijk besluit van deze collectieve arbeidsovereenkomst, inclusief de bijlage.

HOOFDSTUK III. – Inkomenszekerheid

Art. 3. – Indexering van de minimumlonen en effectieve lonen

Alle minimumuurlonen en de effectieve uurlonen worden jaarlijks op 1 februari aangepast aan de reële index volgens de formule 'sociale index' (=4-maandelijks gemiddelde) januari van het kalenderjaar tegenover januari van het voorafgaande kalenderjaar.

CHAPITRE I. – Champ d'application

Article 1. – Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire des entreprises de garage.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers", les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. – Cadre

Art. 2. – Objet

Cette convention collective de travail est déposée au Greffe de la Direction générale Relations Collectives de travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.

Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail ainsi que l'annexe soient rendues obligatoires par arrêté royal.

CHAPITRE III. – Garantie de revenu

Art. 3. – Indexation des salaires minimums et effectifs

Le 1er février de chaque année, tous les salaires horaires minimums et les salaires horaires effectifs sont adaptés à l'index réel sur base de la formule 'index social' (= moyenne sur 4 mois) de janvier de l'année calendrier comparé à janvier de l'année calendrier précédente.

Art. 4. – Sectoraal systeem ecocheques

In het kader van het sectoraal systeem ecocheques, wordt een alternatieve besteding op ondernemingsvlak op gelijk welk moment mogelijk, op voorwaarde dat het jaarlijks bedrag van 2 x 125 €, werkgeverskost inbegrepen, gegarandeerd wordt.

Hiertoe dient een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak te worden afgesloten.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake sectoraal systeem ecocheques van 16 juni 2011, geregistreerd op 18 juli 2011 onder het nummer 104823/CO/112, algemeen bindend verklaard op 1 december 2011 (Belgisch Staatsblad van 19 januari 2012) gewijzigd via collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2011, geregistreerd op 19 oktober 2011 onder het nummer 106446/CO/112 en algemeen bindend verklaard op 26 december 2012 (Belgisch Staatsblad van 16 januari 2013), dient in die zin te worden aangepast, met ingang van 1 januari 2014, en dit voor onbepaalde duur.

Art. 5. – Sociaal fonds

§ 1. Vanaf 1 juli 2014 worden de aanvullende vergoedingen bij tijdelijke werkloosheid geïndexeerd op basis van de reële loonindexeringen op 1 februari 2012 en op 1 februari 2013 (de sociale index van de maand januari van het kalenderjaar wordt vergeleken met de sociale index van de maand januari van het voorgaande kalenderjaar).

Door deze berekening, met name 3,27 % op 1 februari 2012 en 2,08 % op 1 februari 2013, worden de aanvullende vergoedingen met 5,42 % geïndexeerd.

Hierdoor worden de aanvullende vergoedingen bij tijdelijke werkloosheid vanaf 1 juli 2014 als volgt verhoogd: € 10,78 per werkloosheidsuitkering en € 5,40 per halve werkloosheidsuitkering.

§ 2. Partijen engageren zich om binnen de schoot van het Sociaal fonds een onderzoek uit te voeren naar de financiële leefbaarheid van het Sociaal fonds. De resultaten van dit onderzoek dienen vóór 30 september 2014 te worden besproken binnen de organen van het Sociaal fonds. Indien nodig dient binnen de organen

Art. 4. – Système sectoriel d'éco-chèques

Dans le cadre du système sectoriel d'éco-chèques, une affectation alternative au niveau de l'entreprise est possible à tout instant, à condition que le montant annuel de 2 x 125 €, coût employeur inclus, soit garanti.

A cette fin, il faut conclure une convention collective de travail au niveau de l'entreprise.

Remarque

La convention collective de travail du 16 juin 2011, enregistrée le 18 juillet 2011 sous le numéro 104823/CO/112, rendu obligatoire le 1 décembre 2011 (Moniteur belge du 19 janvier 2012), relative au système sectoriel d'éco-chèques, modifiée par la convention collective de travail du 29 septembre 2011, enregistrée le 19 octobre 2011 sous le numéro 106446/CO/112, rendu obligatoire le 26 décembre 2012 (Moniteur belge du 16 janvier 2013), doit être adaptée dans ce sens à partir du 1er janvier 2014, et ce pour une durée indéterminée.

Art. 5. – Fonds social

§ 1. A partir du 1er juillet 2014, les indemnités complémentaires en cas de chômage temporaire seront indexées sur la base des indexations salariales réelles au 1er février 2012 et au 1er février 2013 (l'index social du mois de janvier de l'année calendrier est comparé à l'index social du mois de janvier de l'année calendrier précédente).

Par le biais de ce calcul, à savoir 3,27 % le 1er février 2012 et 2,08 % le 1er février 2013, les indemnités complémentaires sont indexées de 5,42 %.

De ce fait, les indemnités complémentaires de chômage temporaire sont majorées à partir du 1er juillet 2014 comme suit: € 10,78 par allocation de chômage et € 5,40 par demi-allocation de chômage.

§ 2. Les parties s'engagent à mener une enquête au sein du Fonds social sur la viabilité financière du Fonds social. Les résultats de cette enquête doivent être discutés avant le 30 septembre 2014 dans les organes du fonds social. Si nécessaire, une décision devra être prise au sein du Fonds social le 31 décembre 2014 au plus tard.

van het Sociaal fonds een beslissing te worden genomen tegen uiterlijk 31 december 2014.

- § 3. De sociale partners engageren zich om te onderzoeken of inzake anciënniteitsvoorwaarden die toegang geven tot aanvullende vergoedingen voor oudere werklozen, oudere zieken en het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag, deze bilateraal kunnen worden toegepast tussen verschillende metaalaanverwante sectoren.
- § 4. Indien een arbeider in het kader van een stelsel werkloosheid met bedrijfstoelag, zijn rechten hieromtrent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening heeft vastgeklikt, wordt ook de uitbetaling van de aanvullende vergoeding in dit kader bij het sociaal fonds vastgeklikt.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 104825/CO/112 en algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit op 3 augustus 2012 (Belgisch Staatsblad van 19 september 2012), en gewijzigd door:

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2012, geregistreerd onder het nummer 112616/CO/112 op 2 januari 2013 (Belgisch Staatsblad van 22 januari 2013),
- en nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2013, geregistreerd onder het nummer 114989/CO/112 op 22 mei 2013 (Belgisch Staatsblad van 4 juni 2013)
- en nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2013, geregistreerd onder het nummer 119941/CO/112 op 18 februari 2014,

zal vanaf 1 juli 2014 in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

Art. 6. – Bijdrage aan het Sociaal fonds

Vanaf 1 januari 2015 wordt de bijdrage voor het sociaal fonds gebracht op 3,95 %.

- § 1. Van hoger vermelde bijdrage wordt 1,7 % van de brutolonen van de arbeiders voorbestemd

- § 3. Les partenaires sociaux s'engagent à examiner l'application bilatérale, entre différents secteurs connexes du métal, des conditions d'ancienneté permettant d'accéder aux indemnités complémentaires pour chômeurs âgés, malades âgés et au régime de chômage avec complément d'entreprise.

- § 4. Si dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, un ouvrier a verrouillé ses droits auprès de l'Office National de l'Emploi, le paiement de l'indemnité complémentaire dans le cadre du fonds social sera également verrouillé.

Remarque

La convention collective de travail du 16 juin 2011 concernant la modification et coordination des statuts du fonds social, enregistrée sous le numéro 104825/CO/112 rendue obligatoire par arrêté royal du 3 août 2012 (Moniteur belge du 19 septembre 2012), et modifiée par:

- la convention collective de travail du 10 décembre 2012, enregistrée sous le numéro 112616/CO/112 le 2 janvier 2013 (Moniteur belge du 22 janvier 2013),
- et de nouveau par la convention collective de travail du 29 avril 2013, enregistrée sous le numéro 114989/CO/112 le 22 mai 2013 (Moniteur belge du 4 juin 2013)
- et de nouveau par la convention collective de travail du 16 décembre 2013, enregistrée sous le numéro 119941/CO/112 le 18 février 2014,

sera adaptée dans ce sens à partir du 1^{er} juillet 2014 et ce, pour une durée indéterminée.

Art. 6. – Cotisation au Fonds social

A partir du 1er janvier 2015, la cotisation pour le fonds social est portée à 3,95 %.

- § 1. Sur la cotisation susmentionnée, 1,7 % des salaires bruts des ouvriers est destiné à financer

om het sectoraal pensioenstelsel te financieren, zoals opgenomen in artikel 8 van dit akkoord.

§ 2. Van hoger vermelde bijdrage wordt 0,7 % van de brutolonen van de arbeiders voorbestemd om de financiering te verzekeren van initiatieven met betrekking tot vorming en opleiding.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake Bijdrage aan het Sociaal fonds van 29 september 2011, geregistreerd op 19 oktober 2011 onder het nummer 106452/CO/112, zal vanaf 1 januari 2015 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 104825/CO/112 en algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit op 3 augustus 2012 (Belgisch Staatsblad van 19 september 2012), en gewijzigd door:

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2012, geregistreerd onder het nummer 112616/CO/112 op 2 januari 2013 (Belgisch Staatsblad van 22 januari 2013),
- en nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2013, geregistreerd onder het nummer 114989/CO/112 op 22 mei 2013 (Belgisch Staatsblad van 4 juni 2013)
- en nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2013, geregistreerd onder het nummer 119941/CO/112 op 18 februari 2014,

zal vanaf 1 januari 2015 in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

Art. 7. – Stand-by regeling

De sociale partners verbinden er zich toe om gezamenlijk aan het beheersorganisme van de Rijksdienst voor Sociale zekerheid (RSZ) te vragen om de wachttuitkering vrij te stellen van sociale zekerheidsbijdragen. Voor 15 april 2014 zal een gemeenschappelijke brief gericht worden aan het beheersorganisme van de RSZ.

Opmerking

le régime de pension sectoriel, comme prévu à l'article 8 du présent accord.

§ 2. Sur la cotisation susmentionnée, 0,7 % des salaires bruts des ouvriers est destiné à financer les initiatives en matière de formation.

Remarque

La convention collective de travail du 29 septembre 2011, enregistrée le 19 octobre 2011 sous le numéro 106452/CO/112, relative à la cotisation au Fonds social sera adaptée dans ce sens à partir du 1er janvier 2015 et ce, pour une durée indéterminée.

La convention collective de travail du 16 juin 2011 concernant la modification et coordination des statuts du fonds social, enregistrée sous le numéro 104825/CO/112 rendue obligatoire par arrêté royal du 3 août 2012 (Moniteur belge du 19 septembre 2012), et modifié par:

- la convention collective de travail du 10 décembre 2012, enregistrée sous le numéro 112616/CO/112 le 2 janvier 2013 (Moniteur belge du 22 janvier 2013),
- et de nouveau par la convention collective de travail du 29 avril 2013, enregistrée sous le numéro 114989/CO/112 le 22 mai 2013 (Moniteur belge du 4 juin 2013)
- et de nouveau par la convention collective de travail du 16 décembre 2013 enregistrée sous le numéro 11941/CO/112 le 18 février 2014,

sera adaptée dans ce sens à partir du 1^{er} janvier 2015 et ce, pour une durée indéterminée.

Art. 7. – Régime de stand-by

Les partenaires sociaux s'engagent à demander conjointement à l'organisme de gestion de l'Office national de Sécurité sociale (ONSS) d'exonérer l'indemnité d'attente des cotisations de sécurité sociale. Une lettre conjointe sera adressée avant le 15 avril 2014 à l'organisme de gestion de l'ONSS.

Remarque

Artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 inzake Vergoedingen bij stand-by regeling, geregistreerd onder het nummer 104821/CO/112 en algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit op 1 december 2011 (Belgisch Staatsblad van 19 januari 2012), gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2013, inzake vergoedingen bij stand-by regeling, geregistreerd onder het nummer 114990/CO/112 en algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit op 14 februari 2014, wordt verlengd met ingang van 1 januari 2014 tot en met 30 juni 2015.

Art. 8. – Sectoraal pensioenstelsel

Vanaf 1 januari 2015 wordt de bijdrage van 1,6 % van de bruto bezoldigingen van de arbeiders voor het sectoraal pensioenstelsel verhoogd tot 1,7 %.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel van 29 september 2011, geregistreerd op 19 oktober 2011 onder het nummer 106453/CO/112, en algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit op 27 december 2012 (Belgisch Staatsblad van 26 februari 2013), zal vanaf 1 januari 2015 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

Art. 9. – Ploegenpremie

Artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake Ploegenpremie dient te worden geschrapt.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake Ploegenpremie van 4 juli 2001, geregistreerd op 4 december 2001 onder het nummer 60024/CO112 en algemeen bindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 17 september 2005 (Belgisch Staatsblad van 12 oktober 2005) zal in die zin worden aangepast vanaf 1 januari 2014, en dit voor onbepaalde duur.

HOOFDSTUK IV. – Vorming en opleiding

Art. 10. – Algemene bepalingen

De sociale partners engageren zich de nodige maatregelen te treffen inzake vorming en opleiding om de participatiegraad van arbeiders jaarlijks met 5 % te verhogen.

L'article 9 de la convention collective de travail du 16 juin 2011 concernant les indemnités de régime de stand-by, enregistrée sous le numéro 104821/CO/112 et rendue obligatoire par arrêté royal du 1 décembre 2011 (Moniteur belge du 19 janvier 2012) modifiée par la convention collective du 29 avril 2013, relative aux indemnités pour régime de stand-by, enregistrée sous le numéro 114990/CO/112 et rendue obligatoire par arrêté royal du 14 février 2014 sera prorogée du 1er janvier 2014 au 30 juin 2015 inclus.

Art. 8. – Régime de pension sectoriel

A partir du 1er janvier 2015, la cotisation de 1,6 % des rémunérations brutes des ouvriers pour le régime de pension sectoriel est portée à 1,7 %.

Remarque

La convention collective de travail du 29 septembre 2011 relative à la modification et la coordination du régime de pension sectoriel, enregistrée le 19 octobre 2011 sous le numéro 106453/CO/112, et rendue obligatoire par arrêté royal du 27 décembre 2012 (Moniteur belge du 26 février 2013) sera adaptée dans ce sens à partir du 1er janvier 2015, et ce pour une durée indéterminée.

Art. 9. – Prime d'équipes

L'article 5 de la convention collective de travail relative à la prime d'équipe est supprimé.

Remarque

La convention collective de travail du 4 juillet 2001 relative à la prime d'équipe, enregistrée le 4 décembre 2001 sous le numéro 60024/CO112 et ratifiée par arrêté royal du 17 septembre 2005 (Moniteur belge du 12 octobre 2005) sera adaptée dans ce sens à partir du 1er janvier 2014 et ce pour une durée indéterminée.

CHAPITRE IV. – Formation

Art. 10. – Dispositions générales

Les partenaires sociaux s'engagent à prendre les mesures nécessaires concernant la formation afin de majorer annuellement le taux de participation des ouvriers de 5 %.

Art. 11. – Individueel recht op opleiding

Het systeem voor de verplichte deelname aan een opleiding, zoals voorzien in artikel 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake vorming en opleiding van 29 september 2011, geregistreerd onder het nummer 106447/CO/112 en algemeen bindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 3 augustus 2012 (Belgisch Staatsblad van 19 september 2012), gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 29 oktober 2013, geregistreerd op 5 december 2013 onder het nummer 118244/CO/112 (Belgisch Staatsblad van 7 januari 2014), dient te worden geëvalueerd tegen eind december 2014.

De modaliteiten met betrekking tot het systeem van de bedrijfsopleidingsplannen, dient binnen Educam op een aantal domeinen te worden herbekeken. Partijen zijn akkoord om hierbij volgende principes te hanteren:

- De termijn waarbinnen vakbonden de vanuit Educam overgemaakte bedrijfsopleidingsplannen dienen goed te keuren, wordt opgetrokken van 10 naar 20 werkdagen.
- De goedkeuring van een bedrijfsopleidingsplan dient te gebeuren door alle in de onderneming vertegenwoordigde vakbonden.
- Elke wijziging aan een bedrijfsopleidingsplan dat voorafgaandelijk al was goedgekeurd binnen de onderneming, dient opnieuw ter goedkeuring te worden voorgelegd aan de ondernemingsraad of bij ontstentenis aan de vakbondsafvaardiging.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake vorming en opleiding van 29 september 2011, geregistreerd onder het nummer 106447/CO/112 en algemeen bindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 3 augustus 2012 (Belgisch Staatsblad van 19 september 2012), gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 29 oktober 2013, geregistreerd op 5 december 2013 onder het nummer 118244/CO/112 (Belgisch Staatsblad van 7 januari 2014), zal vanaf 1 januari 2014 tot en met 31 december 2015 in die zin worden aangepast. De andere bepalingen blijven gelden voor onbepaalde duur.

Art. 11. – Droit individuel à la formation

Le système de participation obligatoire à une formation, prévu à l'article 11 de la convention collective de travail du 29 septembre 2011, relative à la formation, enregistrée sous le numéro 106447/CO/112 et ratifiée par arrêté royal du 3 août 2012 (Moniteur belge du 19 septembre 2012), modifiée par la convention collective de travail du 29 octobre 2013, enregistrée le 5 décembre 2013 sous le numéro 118244/CO/112 (Moniteur belge du 7 janvier 2014), doit être évalué pour fin décembre 2014.

Les modalités relatives au système des plans de formation des entreprises, doivent être revues au sein d'Educam pour un certain nombre de domaines. Les parties sont d'accord pour utiliser les principes suivants:

- Le délai endéans lequel les organisations syndicales doivent approuver les plans de formation d'entreprises transmis à Educam est porté de 10 à 20 jours ouvrables.
- Toutes les organisations syndicales présentes dans l'entreprise doivent approuver le plan de formation d'entreprise.
- Chaque modification au plan de formation d'entreprise approuvé préalablement dans l'entreprise, doit de nouveau être soumise au pour accord au conseil d'entreprise ou, à défaut, à la délégation syndicale.

Remarque

la convention collective de travail du 29 septembre 2011, relative à la formation, enregistrée sous le numéro 106447/CO/112 et ratifiée par arrêté royal du 3 août 2012 (Moniteur belge du 19 septembre 2012), modifiée par la convention collective de travail du 29 octobre 2013, enregistrée le 5 décembre 2013 sous le numéro 118244/CO/112 (Moniteur belge du 7 janvier 2014), doit être adaptée en ce sens à partir du 1er janvier 2014 et jusqu'au 31 décembre 2015 inclus. Les autres dispositions restent valables pour une durée indéterminée.

HOOFDSTUK V. – Arbeidstijd en flexibiliteit

Art. 12. – Tewelkstellingsbevorderende maatregel

De ondernemingen kunnen in het geval van herstructurering of indien de arbeidsorganisatie kan versoepeld worden, via een collectieve arbeidsovereenkomst de tewerkstelling bevorderen door onder meer collectieve arbeidsduurvermindering toe te passen.

Ze kunnen hiervoor gebruik maken van de bestaande wettelijke en decretale aanmoedigingspremies en de omzetting van de loonsverhogingen.

Art. 13. – Flexibiliteit

De arbeiders hebben binnen het wettelijk kader de keuzemogelijkheid om de eerste 91 overuren per kalenderjaar in het kader van buitengewone vermeerdering van werk (artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971) of van de werkzaamheden ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid (artikel 26, § 1, 3°, van de arbeidswet van 16 maart 1971) te recupereren of uitbetaald te krijgen.

De mogelijkheid om binnen het wettelijk kader af te wijken van voormelde 91 overuren, kan enkel bij collectieve arbeidsovereenkomst afgesloten op het niveau van de onderneming.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake arbeidsorganisatie van 16 juni 2011, geregistreerd onder het nummer 104819/CO/112 en algemeen bindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 1 december 2011 (Belgisch Staatsblad van 19 januari 2012), en gewijzigd via collectieve arbeidsovereenkomst inzake arbeidsorganisatie van 29 april 2013, geregistreerd op 22 mei 2013 onder het nummer 114992/CO/112, en algemeen bindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 11 november 2013 (Belgisch Staatsblad van 11 december 2013), wordt met ingang van 1 januari 2014 tot en met 30 juni 2015 in die zin aangepast.

CHAPITRE V. – Temps de travail et flexibilité

Art. 12. – Mesure visant la promotion de l'emploi

En cas de restructuration ou de possibilité d'assouplissement de l'organisation du travail, les entreprises pourront promouvoir l'emploi par le biais d'une convention collective de travail en appliquant entre autres une réduction collective du temps de travail.

Pour ce faire, elles pourront utiliser les primes d'encouragement légales et décrétales existantes et transposer des augmentations salariales.

Art. 13. – Flexibilité

Les ouvriers ont la possibilité, dans le cadre légal, de choisir entre la récupération ou le paiement des premières 91 heures supplémentaires par année calendrier dans le cadre d'un surcroît extraordinaire de travail (article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971) ou de travaux suite à une nécessité imprévue (article 26, § 1 3° de la loi sur le travail du 16 mars 1971).

La possibilité de déroger dans les limites du cadre légal aux 91 heures supplémentaires susmentionnées, est uniquement possible par convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise.

Remarque

La convention collective de travail du 16 juin 2011 relative à l'organisation du travail, enregistrée sous le numéro 104819/CO/112 et ratifiée par arrêté royal du 1 décembre 2011 (Moniteur belge du 19 janvier 2012), et modifiée par la convention collective de travail du 29 avril 2013 relative à l'organisation de travail, enregistrée le 22 mai 2013 sous le numéro 114992/CO/112 et ratifiée par arrêté royal du 11 novembre 2013 (Moniteur belge du 11 décembre 2013), sera adaptée en ce sens du 1er janvier 2014 au 30 juin 2015 inclus.

HOOFDSTUK VI. – Eengemaakt werknemersstatuut

Art. 14.

Partijen engageren zich om een inventarisatie te maken van de loon- en arbeidsvoorwaarden van zowel de arbeiders als de bedienden die actief zijn binnen de ondernemingen die behoren tot het Paritair Comité voor het garagebedrijf. Bovendien bevelen zij aan om eenzelfde vergelijkende studie te maken op het vlak van de onderneming.

Onderstaande elementen dienen hierbij zeker worden opgenomen :

- Functieclassificatie
- Anciënniteitsbarema's
- Extra-legaal pensioen
- Sectorale regeling hospitalisatieverzekering
- Vormingsdagen vakbondsafgevaardigden

HOOFDSTUK VII. – Loopbaanplanning

Art. 15. – Tijdskrediet en loopbaanvermindering

Vanaf 1 maart 2014 kunnen de arbeiders die de leeftijd van 50 jaar hebben bereikt hun arbeidsprestaties verminderen ten belope van een dag of 2 halve dagen per week als zij voorafgaandelijk een beroepsloopbaan van ten minste 28 jaar hebben doorlopen en indien zij hiervan minstens 5 jaar anciënniteit in de onderneming hebben. Verdere modaliteiten van uitoefening van dit recht kunnen worden vastgelegd bij collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake tijdskrediet en loopbaanvermindering van 21 juni 2007, geregistreerd onder het nummer 84589/CO/112 en algemeen bindend verklaard bij Koninklijk Besluit op 10 maart 2008 (Belgisch Staatsblad van 10 juni 2008) zal met ingang van 1 maart 2014 in die zin worden aangepast, alsook aan de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad.

CHAPITRE VI. – Statut unique du travailleur

Art. 14.

Les parties s'engagent à inventorier les conditions de travail et de rémunération des ouvriers et des employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de garage. Elles recommandent en outre de faire une même étude comparative au niveau des entreprises.

Les éléments ci-après doivent certainement être pris en compte:

- La classification des fonctions
- Les barèmes d'ancienneté
- La pension extralégale
- Une assurance-hospitalisation sectorielle
- Des jours de formation pour délégués syndicaux

CHAPITRE VII. – Planification de la carrière

Art. 15. – Crédit-temps et diminution de la carrière

A partir du 1er mars 2014, les ouvriers qui ont 50 ans peuvent diminuer leurs prestations d'1 jour ou de deux demi-jours par semaine pour autant qu'ils aient une carrière professionnelle de minimum 28 ans et qu'ils aient minimum 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise. Les autres modalités pour l'exercice de ce droit peuvent être fixées dans une convention collective de travail au niveau de l'entreprise.

Remarque

La convention collective de travail du 21 juin 2007, relative au crédit-temps et à la réduction de carrière, enregistrée sous le numéro 84589/CO/112 et ratifiée par Arrêté royal du 10 mars 2008 (Moniteur belge du 10 juin 2008) sera adaptée en ce sens ainsi qu'à la convention collective de travail N° 103 du Conseil national du travail à partir du 1er mars 2014.

Art. 16. – Stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage

§ 1. Het sectorale stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage wordt onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd van 1 april 2014 tot en met 31 december 2014.

Opmerking

In die zin zal de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 58 jaar van 16 december 2013, geregistreerd onder het nummer 119487/CO/112 op 18 februari 2014, worden aangepast en verlengd van 1 april 2014 tot en met 31 december 2014.

In die zin zal de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage na ontslag van 16 december 2013, geregistreerd onder het nummer 119488/CO/112 op 18 februari 2014, worden aangepast en verlengd van 1 april 2014 tot en met 31 december 2014.

De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 104825/CO/112 en algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit op 3 augustus 2012 (Belgisch Staatsblad van 19 september 2012), en gewijzigd door:

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2012, geregistreerd onder het nummer 112616/CO/112 op 2 januari 2013 (Belgisch Staatsblad van 22 januari 2013),
- en nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2013, geregistreerd onder het nummer 114989/CO/112 op 22 mei 2013 (Belgisch Staatsblad van 4 juni 2013)
- en nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2013, geregistreerd onder het nummer 119941/CO/112 op 18 februari 2014,

zal vanaf 1 april 2014 in die zin worden aange-

Art. 16. – Régime de chômage avec complément d'entreprise

§ 1. Le régime sectoriel de chômage avec complément d'entreprise est prorogé sous les mêmes conditions et dans le respect des possibilités légales du 1er avril 2014 au 31 décembre 2014 inclus.

Remarque

La convention collective de travail existante relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans du 16 décembre 2013, enregistrée sous le numéro 119487/CO/112 le 18 février 2014, sera adaptée en ce sens et prorogée du 1er avril 2014 au 31 décembre 2014 inclus.

La convention collective de travail du 16 décembre 2013 relative au régime de chômage avec complément d'entreprise après licenciement, enregistrée sous le numéro 119488/CO/112 le 18 février 2014, sera également adaptée en ce sens et prorogée du 1er avril 2014 au 31 décembre 2014 inclus.

La convention collective de travail du 16 juin 2011 concernant la modification et coordination des statuts du fonds social, enregistrée sous le numéro 104825/CO/112 rendue obligatoire par arrêté royal du 3 août 2012 (Moniteur belge du 19 septembre 2012), et modifié par:

- la convention collective de travail du 10 décembre 2012, enregistrée sous le numéro 112616/CO/112 le 2 janvier 2013 (Moniteur belge du 22 janvier 2013),
- et de nouveau par la convention collective de travail du 29 avril 2013, enregistrée sous le numéro 114989/CO/112 le 22 mai 2013 (Moniteur belge du 4 juin 2013)
- et de nouveau par la convention collective de travail du 16 décembre 2013, enregistrée sous le numéro 119941/CO/112 le 18 février 2014,

sera adaptée en ce sens à partir du 1^{er} avril

past voor onbepaalde duur.

- § 2. De bestaande regeling stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage, die een leeftijd vastlegt op 56 jaar mits 33 jaar beroepsloopbaan en in functie van 20 jaar ploegenarbeid met nachtprestaties, zoals bedoeld in CAO 49 van de Nationale Arbeidsraad, wordt verlengd voor de periode van 1 april 2014 tot en met 31 december 2014.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage ploegenarbeid van 16 december 2013, geregistreerd onder het nummer 119489/CO/112 op 18 februari 2014, wordt verlengd van 1 april 2014 tot en met 31 december 2014 en zal in die zin worden aangepast.

De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 104825/CO/112 en algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit op 3 augustus 2012 (Belgisch Staatsblad van 19 september 2012), en gewijzigd door:

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2012, geregistreerd onder het nummer 112616/CO/112 op 2 januari 2013 (Belgisch Staatsblad van 22 januari 2013),
- en nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2013, geregistreerd onder het nummer 114989/CO/112 op 22 mei 2013 (Belgisch Staatsblad van 4 juni 2013)
- en nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2013, geregistreerd onder het nummer 119941/CO/112 op 18 februari 2014,

zal vanaf 1 april 2014 in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

- § 3. Het recht op het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 56 jaar mits 40 jaar loopbaan wordt verlengd voor de periode van 1 april 2014 tot en met 31 december 2015.

Opmerking

2014 et ce, pour une durée indéterminée.

- § 2. La disposition régime de chômage avec complément d'entreprise existante qui fixe l'âge à 56 ans moyennant 33 ans de carrière professionnelle dont 20 ans de travail en équipes avec prestations de nuit, comme prévu par la CCT 49 du Conseil National du Travail, est prorogée du 1er avril 2014 au 31 décembre 2014 inclus.

Remarque

La convention collective de travail du 16 décembre 2013 relative au régime de chômage avec complément d'entreprise travail en équipes, enregistrée sous le numéro 119489/CO/112 le 18 février 2014 est prorogée du 1er avril 2014 au 31 décembre 2014 inclus et sera adaptée en ce sens.

La convention collective de travail du 16 juin 2011 concernant la modification et coordination des statuts du fonds social, enregistrée sous le numéro 104825/CO/112 rendue obligatoire par arrêté royal du 3 août 2012 (Moniteur belge du 19 septembre 2012), et modifié par:

- la convention collective de travail du 10 décembre 2012, enregistrée sous le numéro 112616/CO/112 le 2 janvier 2013 (Moniteur belge du 22 janvier 2013),
- et de nouveau par la convention collective de travail du 29 avril 2013, enregistrée sous le numéro 114989/CO/112 le 22 mai 2013 (Moniteur belge du 4 juin 2013)
- et de nouveau par la convention collective de travail du 16 décembre 2013, enregistrée sous le numéro 119941/CO/112 le 18 février 2014,

sera adaptée en ce sens à partir du 1^{er} avril 2014 et ce, pour une durée indéterminée.

- § 3. Le droit au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 56 ans moyennant 40 ans de carrière est prorogé pour la période du 1^{er} avril 2014 au 31 décembre 2015 inclus.

Remarque

De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2013, inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 56 jaar, geregistreerd onder het nummer 119490/CO/112 op 18 februari 2014 wordt verlengd van 1 april 2014 tot en met 31 december 2015 en zal in die zin worden aangepast.

De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 104825/CO/112 en algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit op 3 augustus 2012 (Belgisch Staatsblad van 19 september 2012), en gewijzigd door:

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2012, geregistreerd onder het nummer 112616/CO/112 op 2 januari 2013 (Belgisch Staatsblad van 22 januari 2013),
- en nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2013, geregistreerd onder het nummer 114989/CO/112 op 22 mei 2013 (Belgisch Staatsblad van 4 juni 2013)
- en nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2013, geregistreerd onder het nummer 119941/CO/112 op 18 februari 2014

zal vanaf 1 april 2014 in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

§ 4. Een stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag voor zware beroepen alsook een medisch stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag zal worden ingevoerd met ingang van 1 januari 2014.

Opmerking

Collectieve arbeidsovereenkomsten hieromtrent zullen met ingang van 1 januari 2014 worden opgemaakt.

De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 104825/CO/112 en algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit op 3 augustus 2012 (Belgisch Staatsblad van 19 september 2012), en gewijzigd door:

La convention collective de travail du 16 décembre 2013, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 56 ans, enregistrée sous le numéro 119490/CO/112 le 18 février 2014, est prorogée du 1er avril 2014 au 31 décembre 2015 inclus et sera adaptée en ce sens.

La convention collective de travail du 16 juin 2011 concernant la modification et coordination des statuts du fonds social, enregistrée sous le numéro 104825/CO/112 rendue obligatoire par arrêté royal du 3 août 2012 (Moniteur belge du 19 septembre 2012), et modifié par:

- la convention collective de travail du 10 décembre 2012, enregistrée sous le numéro 112616/CO/112 le 2 janvier 2013 (Moniteur belge du 22 janvier 2013),
- et de nouveau par la convention collective de travail du 29 avril 2013, enregistrée sous le numéro 114989/CO/112 le 22 mai 2013 (Moniteur belge du 4 juin 2013)
- et de nouveau par la convention collective de travail du 16 décembre 2013 enregistrée sous le numéro 119941/CO/112 le 18 février 2014,

sera adaptée en ce sens à partir du 1^{er} avril 2014 et ce, pour une durée indéterminée.

§ 4. Un régime de chômage avec complément d'entreprise pour des métiers lourds ainsi qu'un régime de chômage pour raisons médicales avec complément d'entreprise médicale seront instaurés à partir du 1er janvier 2014.

Remarque

Les conventions collectives de travail à cet effet seront conclues à partir du 1er janvier 2014.

La convention collective de travail du 16 juin 2011 concernant la modification et coordination des statuts du fonds social, enregistrée sous le numéro 104825/CO/112 rendue obligatoire par arrêté royal du 3 août 2012 (Moniteur belge du 19 septembre 2012), et modifié par:

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2012, geregistreerd onder het nummer 112616/CO/112 op 2 januari 2013 (Belgisch Staatsblad van 22 januari 2013),
- en nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2013, geregistreerd onder het nummer 114989/CO/112 op 22 mei 2013 (Belgisch Staatsblad van 4 juni 2013)
- en nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2013, geregistreerd onder het nummer 119941/CO/112 op 18 februari 2014.

zal vanaf 1 januari 2014 in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

- la convention collective de travail du 10 décembre 2012, enregistrée sous le numéro 112616/CO/112 le 2 janvier 2013 (Moniteur belge du 22 janvier 2013),
- et de nouveau par la convention collective de travail du 29 avril 2013, enregistrée sous le numéro 114989/CO/112 le 22 mai 2013 (Moniteur belge du 4 juin 2013)
- et de nouveau par la convention collective de travail du 16 décembre 2013, enregistrée sous le numéro 119941/CO/112 le 18 février 2014.

sera adaptée en ce sens à partir du 1^{er} janvier 2014 et ce, pour une durée indéterminée.

HOOFDSTUK VIII. – Inspraak en overleg

Art. 17. – Statuut van de syndicale afvaardiging

Teneinde de sociale vrede binnen de ondernemingen te bevorderen, de goede werking van het sociaal overleg te garanderen, en met inachtneming van de van kracht zijnde collectieve arbeidsovereenkomst:

- Een nieuwe procedure tot oprichting van de syndicale afvaardiging in ondernemingen met 15 tot 50 arbeiders treedt in werking vanaf 1 juli 2014 volgens de modaliteiten hieronder uitvoerig omschreven in § 1;
- de vernieuwing van de mandaten van vakbondsafgevaardigden in de ondernemingen van de sector zal worden bepaald volgens de modaliteiten hieronder uitvoerig omschreven in § 2.

§ 1. Oprichting van een syndicale afvaardiging

Indien een in het Paritair Comité vertegenwoordigde werknemersorganisatie een vakbondsafvaardiging wenst op te richten in een onderneming met minstens 15 arbeiders en minder dan 50 arbeiders, dan dient ze de volgende procedure te volgen:

- Zij zendt de voorzitter van het paritair comité een aangetekende brief die vermeldt, dat

CHAPITRE VIII. – Participation et concertation

Art. 17. – Statut des délégations syndicales

Dans le but de renforcer la paix sociale au sein des entreprises, de garantir le bon fonctionnement de la concertation sociale, et dans le respect de la convention collective de travail en vigueur :

- Une nouvelle procédure d'instauration de délégations syndicales dans les entreprises comptant de 15 à moins de 50 ouvriers entrera en vigueur à partir du 1er juillet 2014 selon les modalités détaillées au § 1 ci-dessous ;
- le renouvellement des mandats de délégués syndicaux dans les entreprises du secteur sera précisé selon les modalités reprises au § 2 ci-dessous.

§ 1. Institution d'une délégation syndicale

Lorsqu'une organisation de travailleurs représentée au sein de la commission paritaire désire instaurer une délégation syndicale dans une entreprise de 15 ouvriers minimum et de moins de 50 ouvriers, elle doit suivre la procédure suivante :

- Elle envoie au président de la commission paritaire une lettre recommandée mention-

zij in staat is om een afvaardiging in de onderneming in te stellen waarvan zij de naam en het adres meedeelt;

- Vanaf dit ogenblik geniet(en) de potentiële kandidaat-afgevaardigde(n) bescherming zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst met betrekking tot het statuut van de syndicale afvaardigingen. Dat is het geval tot de officiële erkenning van de benoeming van de effectieve afgevaardigden door de Voorzitter van het Paritaire Comité;
- Binnen een termijn van maximaal 30 dagen zal de Voorzitter van het Paritair Comité zich naar de onderneming begeven waar hij de werkgever zal ontmoeten;
- Bij deze gelegenheid zal hij aan de hand van een geheime en anonieme stemming vaststellen (door alle stembiljetten die aan de werknemers werden overhandigd te verzamelen) of de aanvraag wel degelijk wordt gerechtvaardigd door de wens van minstens 25 % van de arbeiders.
- Zodra de Voorzitter de geldigheid van de aanvraag heeft vastgesteld, zal hij :
 - alle syndicale organisaties inlichten die vertegenwoordigd zijn in het Paritair Comité en hun het aantal beschikbare mandaten meedelen in het kader van de toepassing van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake het statuut van de syndicale afvaardiging van 18 juni 2009;
 - hen uitnodigen om hun representativiteit aan te tonen op datum van de aanvraag tot oprichting van de syndicale afvaardiging en om de identiteit van hun eventuele kandidaat-afgevaardigde(n) mee te delen. De syndicale organisaties richten hun antwoord aan de Voorzitter van het Paritair Comité per aangetekend schrijven en binnen een termijn van maximaal 15 dagen
- De Voorzitter van het Paritair Comité erkent daarop de officiële benoeming van de effectieve afgevaardigden aan de hand van een aangetekend schrijven dat aan de werkgever wordt gericht, alsook aan alle leden van het Paritair Comité. De bescherming van de effectieve afgevaardigden treedt vanaf dat

nant qu'elle est en condition d'instaurer une délégation dans l'entreprise dont elle doit préciser les nom et adresse ;

- Dès cet instant le(s) candidat(s) délégué(s) potentiel(s) bénéficie(nt) de la protection prévue par la convention collective de travail relative au statut des délégations syndicales et ce jusqu'à l'officialisation, par le Président de la commission paritaire, de la désignation des délégués effectifs ;
- Dans un délai de maximum 30 jours, le Président de la Commission paritaire se rend à l'entreprise où il rencontre l'employeur ;
- A cette occasion, il constate, au moyen d'un vote secret et anonyme (en récupérant l'ensemble des bulletins remis aux travailleurs), que la demande est bien justifiée par la volonté de 25% au moins des ouvriers.
- Dès qu'il aura constaté la validité de la demande, le Président de la commission paritaire :
 - informe toutes les organisations syndicales représentées à la Commission paritaire et leur communique le nombre de mandats disponibles en application de l'article 6 de la convention collective de travail sur le statut des délégations syndicales du 18 juin 2009 ;
 - les invite à justifier de leur représentativité à la date de la demande d'institution de la délégation syndicale et à communiquer l'identité de leur(s) éventuel(s) candidat(s) délégué(s). Les organisations syndicales répondent au Président de la Commission paritaire par courrier recommandé et dans un délai de maximum 15 jours.
- Le Président de la Commission paritaire officialise ensuite la désignation des délégués effectifs en adressant un courrier recommandé à l'employeur ainsi qu'à l'ensemble des membres de la Commission paritaire. La protection des délégués effectifs prend cours dès cet instant.

ogenblik in werking.

Vóór deze officiële erkenning wordt de naam van de kandidaat-syndicale afgevaardigde(n) op geen enkel moment van de procedure bekendgemaakt, noch na deze procedure, indien dit niet zou leiden tot de benoeming van een van de kandidaten.

Avant cette officialisation, le nom du(des) candidat(s) délégué(s) syndical(aux) n'est révélé à aucun moment de la procédure ni à la suite de celle-ci lorsqu'elle n'aboutirait pas à la désignation de l'un ou l'autre des candidat(s) visé(s).

§ 2. Vernieuwing van de mandaten van de syndicale afgevaardigden

Bij de vernieuwing van de mandaten van de afgevaardigden zoals bedoeld in artikel 8.2 alinea 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst met betrekking tot het statuut van de syndicale afvaardigingen wordt het aantal beschikbare mandaten bepaald op basis van het aantal arbeiders die zijn ingeschreven in het personeelsregister van de onderneming op datum van 1 januari van het jaar waarin er verkiezingen voor het CPBW en/of de OR kunnen worden georganiseerd.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake statuut van de syndicale afvaardiging van 18 juni 2009, geregistreerd onder het nummer 94303/CO/112 en algemeen bindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 2 juni 2010 (Belgisch Staatsblad van 9 augustus 2010), dient in die zin te worden aangepast met ingang van 1 juli 2014 en dit voor onbepaalde duur.

Art. 18. – Werknemersvertegenwoordiging

Voor de duur van het akkoord 2013-2014 worden de bepalingen inzake de werknemersvertegenwoordiging, voorzien in artikel 22 van het nationaal akkoord 2011-2012, verlengd. (104248)

Concreet betekent dit: in de ondernemingen, waar de ondernemingsraad, het comité voor preventie en bescherming op het werk en/of de vakbondsafvaardiging niet moet worden hernieuwd ingevolge een daling van het aantal werknemers, kunnen de werknemersafgevaardigden die niet langer beschermd zijn, pas worden ontslagen, nadat het Paritair Comité samengeroepen op initiatief van de Voorzitter, bijeengekomen is en zich, binnen de 30 dagen na de kennisgeving aan de Voorzitter, heeft uitgesproken over het ontslag. Deze procedure is niet geldig in geval van ontslag wegens zwaarwichtige redenen. Niet naleving van de procedure wordt gelijkgesteld met willekeurig ontslag.

Hoofdstuk IX. – Sectorale projecten 2013-2014

Art. 19. – Functieclassificatie

Sectorale partners engageren zich om:

§ 2. Renouveau des mandats des délégués syndicaux

Lors du renouvellement des mandats des délégués visé à de l'article 8.2 alinéa 2 de la convention collective de travail relative au statut des délégations syndicales, le nombre de mandats disponibles est déterminé sur base du nombre d'ouvriers inscrits dans le registre du personnel de l'entreprise à la date du 1er janvier de l'année au cours de laquelle des élections pour les CPPT et/ou CE sont susceptibles d'être organisées.

Remarque

La convention collective de travail du 18 juin 2009 relative relative au statut des délégations syndicales, enregistrée sous le numéro 94303/CO/112 rendue obligatoire par l'Arrêté Royal du 2 juin 2010 (Moniteur Belge du 9 août 2010), sera adaptée dans ce sens pour entrer en vigueur le 1er juillet 2014 et ce pour une durée indéterminée.

Art. 18. – Représentation des travailleurs

Les dispositions en matière de représentation des travailleurs, fixées à l'article 22 de l'accord sectoriel 2011-2012 sont prorogées pour la durée de l'accord national 2013-2014. (104248)

Concrètement, cela signifie que, dans les entreprises où il ne faut plus procéder au renouvellement du conseil d'entreprise, du comité de prévention et de protection au travail et/ou de la délégation syndicale suite à une diminution du nombre de travailleurs, les délégués des travailleurs qui ne sont plus protégés ne peuvent être licenciés que si la Commission paritaire, convoquée sur initiative du Président, s'est réunie et prononcée sur le licenciement dans les 30 jours suivant la notification au Président. Cette procédure n'est pas valable en cas de licenciement pour faute grave. Le non-respect de la procédure est assimilé à un licenciement abusif.

Chapitre IX. – Projets sectoriels –2013-2014

Art. 19. – Classification des fonctions

Les partenaires sectoriels s'engagent à:

- De aanbevelingen omtrent de deparnagementactiviteiten die vanuit de werkgroep classificatie werden geformuleerd, te integreren in de collectieve arbeidsovereenkomst inzake Beroepenclassificatie van 22 april 2010, geregistreerd onder het nummer 99344/CO/112 en algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit op 17 april 2013 (Belgisch Staatsblad van 8 oktober 2013), gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2010, geregistreerd onder het nummer 102582/CO/112 en algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit op 17 april 2013 (Belgisch Staatsblad van 8 oktober 2013).
- Het huidige systeem van functieclassificatie verder te evalueren en indien nodig verbeteringen die vanuit de werkgroep naar voren worden geschoven, te integreren in de collectieve arbeidsovereenkomst inzake Beroepenclassificatie.
- intégrer les recommandations en matière d'activités de dépannage formulées par le groupe de travail classification, dans la convention collective de travail du 22 avril 2010 relative à la classification des fonctions, enregistrée sous le numéro 99344/CO/112 et rendue obligatoire par l'Arrêté Royal du 17 avril 2013 (Moniteur Belge du 8 octobre 2013), modifiée par la convention collective de travail du 25 novembre 2010 enregistrée sous le numéro 102582/CO/112 et rendue obligatoire par l'Arrêté Royal du 17 avril 2013 (Moniteur Belge du 8 octobre 2013).
- Poursuivre l'évaluation de l'actuel système de classification et, le cas échéant, à intégrer des améliorations, formulées par le groupe de travail dans la convention collective de travail relative à la classification des fonctions.

Art. 20. – Werkbare loopbanen, werknemers in moeilijkheden en activeringsbeleid

Meer bepaald in het kader van de wet van 26 december 2013 inzake de invoering van een eenheidsstatuut voor arbeiders en bedienden voor de opzegtermijnen en de carenzdag evenals begeleidende maatregelen (Belgisch Staatsblad van 31 december 2013, editie 3), verbinden de sociale partners zich er toe in de loop van 2014 de mogelijkheid te onderzoeken van een sectoraal beleid in het kader van:

- de loopbaanverlenging;
- maatregelen voor werknemers in moeilijkheden;
- de activering van ontslagen of met ontslag bedreigde werknemers.
- instroom
- tewerkstelling van jongeren

HOOFDSTUK X. – Sociale vrede en duurtijd van het akkoord

Art. 21. – Sociale vrede

Art. 20. – Carrières acceptables, travailleurs en difficultés et politique d'activation

Notamment dans le cadre de la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement (Moniteur Belge du 31 décembre 2013, édition 3), les partenaires sociaux s'engagent à analyser dans le courant de l'année 2014 les possibilités d'une politique sectorielle dans le cadre:

- de l'accompagnement de l'allongement des carrières;
- des mesures en faveur des travailleurs en difficulté;
- de l'activation pour les travailleurs licenciés ou en voie d'être licenciés.
- d'insertion
- de l'emploi des jeunes

CHAPITRE X. – Paix sociale et durée de l'accord

Art. 21. – Paix sociale

Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst verzekert de sociale vrede in de sector tijdens heel de duur van het akkoord. Bijgevolg zal geen enkele eis van algemene of collectieve aard voorgelegd worden, noch op nationaal, noch op regionaal, noch op vlak van de individuele onderneming.

Art. 22. – Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur, gaande van 1 januari 2013 tot en met 31 december 2014, tenzij anders bepaald.

De artikels die van toepassing zijn voor onbepaalde duur kunnen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf en aan de ondertekenende organisaties.

De artikels die van toepassing zijn op het sociaal fonds voor onbepaalde duur kunnen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf en aan de ondertekenende organisaties.

La présente convention collective de travail assure la paix sociale dans le secteur pendant toute la durée de l'accord. En conséquence, aucune revendication à caractère général ou collectif ne sera formulée, que ce soit aux niveaux national, régional ou des entreprises individuelles.

Art. 22. – Durée

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée, couvrant la période du 1er janvier 2013 au 31 décembre 2014 inclus, sauf précision contraire.

Les articles applicables pour une durée indéterminée peuvent être résiliés moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée au Président de la Commission paritaire pour les entreprises de garage et aux organisations signataires.

Les articles applicables au fonds social qui sont convenus pour une durée indéterminée peuvent être résiliés moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée au Président de la Commission paritaire pour les entreprises de garage et aux organisations signataires.

BIJLAGE AAN HET NATIONAAL AKKOORD 2013-2014

ANNEXE À L'ACCORD NATIONAL 2013-2014

PREMIES VLAAMS GEWEST

PRIMES DE LA REGION FLAMANDE

De ondertekenende partijen verklaren dat de arbeiders ressorterend onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf en die inzake domicile en tewerkstelling voldoen aan de omschrijving van het Vlaamse gewest gebruik kunnen maken van de aanmoedigingspremies van kracht in het Vlaamse gewest namelijk:

- zorgkrediet
- opleidingskrediet
- ondernemingen in moeilijkheden of herstructureringen

Les parties signataires déclarent que les ouvriers ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de garage et qui remplissent les conditions de domicile et d'emploi prescrites par la Région flamande, peuvent faire appel aux primes d'encouragement en vigueur dans la Région flamande, à savoir:

- crédit-soins
- crédit-formation
- entreprises en difficulté ou en restructuration